

**MINUTES OF A REGULAR MEETING OF FREDERICTON CITY COUNCIL  
PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE FREDERICTON**

**MONDAY, JULY 27, 2009 / LUNDI 27 JUILLET 2009**

---

Minutes of the Regular Meeting of Fredericton City Council held on Monday, July 27, 2009 at 7:32 p.m. in the Council Chamber, City Hall, Fredericton.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Fredericton tenue le lundi 27 juillet 2009 à 19 h 32 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ATTENDANCE**

Mayor Brad Woodside, Deputy Mayor Bruce Grandy, Councillors Stephen Chase, Jordan Graham, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Eric Megarity, Mike O'Brien, and Tony Whalen.

**PRÉSENCES**

Monsieur le maire Brad Woodside, le maire adjoint Bruce Grandy et les conseillers municipaux Stephen Chase, Jordan Graham, Steven Hicks, Dan Keenan, David Kelly, Stephen Kelly, Marilyn Kerton, Eric Megarity, Mike O'Brien et Tony Whalen.

Attendance /  
Présences

**PRAYER**

Rev. Eugene Morell was present and led Council in prayer.

**PRIÈRE**

Le révérend Eugene Morell dit la prière.

Prayer / Prière

**WOMEN'S WORK FESTIVAL**

A request was received from Jessie Jones for permission to hold the Women's Work Festival in Officers' Square..

**WOMEN'S WORK FESTIVAL**

Réception d'une demande de Jessie Jones visant la tenue du festival Women's Work à la place des Officiers.

Women's  
Work Festival  
/ Women's  
Work Festival

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Jordan Graham  
BE IT RESOLVED THAT approval be given to the New Brunswick RebELLEs, Fredericton to hold the Women's Work Festival in Officers' Square on Saturday, August 22, 2009.**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Jordan Graham, IL EST RÉSOLU QUE soit accordée aux RebELLEs du Nouveau-Brunswick, section Fredericton, la permission de tenir le festival Women's Work à la place des Officiers le samedi 22 août 2009.**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**BY-LAW REAFFIRMATIONS**

A report was received from the Planning Advisory Committee reaffirming its position with respect to the following by-laws:

**CONFIRMATION D'ARRÊTÉS**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme, qui réaffirme sa position relativement aux arrêtés suivants :

By-law  
Reaffirma-  
tions /  
Confirmation  
d'arrêtés

- |  |   |
|--|---|
| 1. By-law Nos. Z-1.11 & Z-2.643 – 700 Cliffe Street ( Colpitts Developments) | 1. Arrêtés n° Z-1.11 et n° Z-2.643 – 700, rue Cliffe (Colpitts Developments)  |
| 2. By-law No. Z-2.663 – 654 Riverside Drive (Andy Buyting Holdings Inc.)     | 2. Arrêté n° Z-2.663 – 654, promenade Riverside (Andy Buyting Holdings Inc.)  |
| 3. By-law No. Z-2.664 – 130 Forest Hill Road (Peter Dean)                    | 3. Arrêté n° Z-2.664 – 130, chemin Forest Hill (Peter Dean)                   |
| 4. By-law No. Z-2.665 – 3 Primrose Avenue (Patricia Peterson & Alan Kitchen) | 4. Arrêté n° Z-2.665 – 3, avenue Primrose (Patricia Peterson et Alan Kitchen) |
| 5. By-law No. Z-2.666 – 120 Claremont Drive (John and Janet White)           | 5. Arrêté n° Z-2.666 – 120, promenade Claremont (John et Janet White)         |
| 6. By-law No. Z-2.667 – 732 Charlotte Street (Sweet Belgian Desire)          | 6. Arrêté n° Z-2.667 – 732, rue Charlotte (Sweet Belgian Desire)              |
| 7. By-law No. Z-2.668 – 26 Angelique Court (Jennifer and Terry Quesnel)      | 7. Arrêté n° Z-2.668 – 26, court Angelique (Jennifer et Terry Quesnel)        |

**Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Steven Hicks THAT the report of the Planning Advisory Committee be received. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Steven Hicks QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**PUBLIC HEARING – 3 PRIMROSE AVENUE (PATRICIA PETERSON AND ALAN KITCHEN)**

**AUDIENCE PUBLIQUE – 3, AVENUE PRIMROSE (PATRICIA PETERSON ET ALAN KITCHEN)**

Public Hearing – 3 Primrose Avenue (Patricia Peterson and Alan Kitchen)/  
Audience publique – 3, av. Primrose (Patricia Peterson et Alan Kitchen)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2) by amending the Residential Zone Two (R-2), in order to permit the establishment of a one-person hair salon at property located at 3 Primrose Avenue, subject to terms and conditions.

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2) par la modification de la zone résidentielle deux (R-2) afin de permettre l'établissement d'un salon de coiffure pour une seule personne au 3, av. Primrose, sous réserve de conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.665**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.665, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.665, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC HEARING – 120 CLAREMONT DRIVE (JOHN & JANET WHITE)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2) by rezoning a portion of property located at 120 Claremont Drive from Open Space (O.S.) to Residential Zone Two (R-2), to match the zoning boundary with the top bank, in order to permit the construction of a single detached dwelling, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.665**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE l'arrêté n° Z-2.665, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE l'arrêté n° Z-2.665, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**AUDIENCE PUBLIQUE – 120, PROMENADE CLAREMONT (JOHN ET JANET WHITE)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2) par le rezonage d'une partie du terrain sis au 120, promenade Claremont de zone d'espace libre (O.S.) à résidentielle deux (R-2), de façon à faire correspondre la limite de zonage avec le haut de la pente, afin de permettre la construction d'une habitation unifamiliale, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

By-law No. Z-2.665 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.665

By-law No Z-2.665 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.665

Public Hearing – 120 Claremont Drive (John & Janet White) / Audience publique – 120, promenade Claremont (John et Janet White)

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.666**

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.666, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.666, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**HMCS FREDERICTON BIKE FOR WISHES**

A request was received from Captain Stephen Waddell for permission to hold the HMCS FREDERICTON Bike for Wishes.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor David Kelly BE IT RESOLVED THAT approval be given to hold the HMCS FREDERICTON Bike for Wishes, finishing with a reception at City Hall, on Friday, August 14, 2009.

CARRIED UNANIMOUSLY

**FREDERICTON COMMUNITY WELCOME CELEBRATION**

A request was received from John Burns for permission to hold the Fredericton Community Welcome Celebration (Freddy Beach Party) in Officers' Square.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.666**

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° Z-2.666, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° Z-2.666, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**BIKE FOR WISHES DU NCSM FREDERICTON**

Réception d'une demande de permission du capitaine Stephen Waddell visant la tenue de l'activité Bike for Wishes du NCSM *Fredericton*.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller David Kelly, IL EST RÉSOLU QUE soit accordée la permission de tenir l'activité Bike for Wishes du NCSM *Fredericton*, se terminant par une réception à l'hôtel de ville le vendredi 14 août 2009.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**CÉLÉBRATION DE BIENVENUE À FREDERICTON**

Réception d'une demande de permission de John Burns, pour la tenue de l'activité de bienvenue, party de Freddy Beach, à la place des Officiers.

By-law No. Z-2.666 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.666

By-law No Z-2.666 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.666

HMCS Fredericton – Bike for Wishes / Bike for Wishes du NCSM *Fredericton*

Fredericton Community Welcome Celebration / Célébration de Bienvenue à Fredericton

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Tony Whalen  
**BE IT RESOLVED THAT** approval be given to hold the Fredericton Community Welcome Celebration (Freddy Beach Party) in Officers' Square on Thursday, September 10, 2009, subject to compliance with all staff recommendations; **AND**

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** the City Solicitor be authorized to draft the appropriate by-law to effect a temporary stop-up and closure for Thursday, September 10, 2009, from 5:30 p.m. to 9:30 p.m., for Queen Street between the blocks of Regent and Carleton Streets; **AND**

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** the public notice requirements of Section 187(6) of the *Municipalities Act* be fulfilled; **AND THAT** the regular Council meeting of Monday, August 10, 2009 at 7:30 p.m. at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections to the proposed by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**FREDERICTON TERRY FOX RUN 2009**

A request was received from Krista Wilkins for permission to hold the Annual Fredericton Terry Fox Run.

Moved by Councillor Stephen Kelly, seconded by Councillor Marilyn Kerton  
**BE IT RESOLVED** that approval be given to hold the Annual Fredericton Terry Fox Run on Sunday, September 13, 2009.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Tony Whalen **IL EST RÉSOLU** que soit accordée la permission de tenir la Célébration de bienvenue à Fredericton (party de Freddy Beach) à la place des Officiers, le jeudi 10 septembre 2009, sous réserve du respect de toutes les recommandations du personnel;

**IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU** que l'avocat municipal soit autorisé à rédiger un arrêté adéquat pour mettre en vigueur l'interruption de circulation et la fermeture temporaires de la rue Queen entre Regent et Carleton, le 10 septembre 2009 de 17 h 30 à 21 h 30;

**IL EST DE PLUS RÉSOLU** que soient respectées les dispositions prescrites au paragraphe 187(6) de la *Loi sur les municipalités* régissant la procédure d'avis public et que le conseil examine les oppositions au projet d'arrêté à sa réunion ordinaire du lundi 10 août 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**COURSE TERRY FOX 2009 À FREDERICTON**

Réception d'une demande de permission de Krista Wilkins visant la tenue de la course annuelle Terry Fox à Fredericton.

Proposé par le conseiller Stephen Kelly, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton, **IL EST RÉSOLU** que soit accordée la permission de tenir la course annuelle Terry Fox à Fredericton le dimanche 13 septembre 2009.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Fredericton  
Terry Fox Run  
2009 / Course  
Terry Fox  
2009 à  
Fredericton

**CIBC RUN FOR THE CURE**

A request was received from Beth Ashton for permission to hold the CIBC Run for the Cure.

Moved by Councillor Eric Megarity, seconded by Councillor Marilyn Kerton **BE IT RESOLVED THAT approval be given to hold the CIBC Run for the Cure on Sunday, October 4, 2009, subject to recommendations from City staff and the Provincial Department of Transportation; AND**

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT the Assistant City Solicitor be authorized to draft the appropriate by-law to effect a temporary stop-up and closure for Pointe-Sainte-Anne Boulevard at the Woodstock Road, King/Brunswick/Smythe Street intersection to Regent/Queen Streets from 1:45 to 2:45 p.m. on Sunday, October 4, 2009; AND**

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT the public notice requirements of Section 187(6) of the *Municipalities Act* be fulfilled; AND THAT the regular Council meeting of Monday, August 24, 2009 at 7:30 p.m. in the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections to the proposed by-law.**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**MILITARY EXERCISE**

A request was received from Warrant Officer P.J.D. Girard for permission to hold their Military Exercise Training in the Queen Street/Officers' Square area of downtown Fredericton.

**COURSE À LA VIE CIBC**

Réception d'une demande de permission de Beth Ashton visant la tenue de la course à la vie CIBC.

Proposé par le conseiller Eric Megarity, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton, **IL EST RÉSOLU que soit accordée la permission de tenir la Course à la vie CIBC le dimanche 4 octobre 2009, sous réserve des recommandations du personnel municipal et du ministère provincial des Transports;**

**IL EST EN OUTRE RÉSOLU que l'avocat municipal adjoint soit autorisé à rédiger un arrêté adéquat visant l'interruption de circulation et la fermeture temporaires du boul. Pointe-Sainte-Anne de l'intersection du ch. Woodstock et des rues King, Brunswick et Smythe jusqu'à celle des rues Regent et Queen, le dimanche 4 octobre 2009 de 13 h 45 à 14 h 45;**

**IL EST DE PLUS RÉSOLU que soient respectées les dispositions prescrites au paragraphe 187(6) de la *Loi sur les municipalités* régissant la procédure d'avis public ET QUE le conseil examine les oppositions au projet d'arrêté à sa réunion ordinaire du lundi 24 août 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.**

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**EXERCICE MILITAIRE**

Réception d'une demande de permission de l'adjudant P.J.D. Girard visant la tenue d'un exercice militaire au centre-ville de Fredericton, secteur place des Officiers et rue Queen.

CIBC Run for the Cure / Course à la vie CIBC

Military Exercise / Exercice militaire

Moved by Councillor Dan Keenan seconded by Councillor Stephen Chase **BE IT RESOLVED THAT approval be given to the Infantry School, CTC - CFB Gagetown, to hold their Military Exercise Training (SME Sniper Detach Commander Course 0902) in the Queen Street/Officers' Square area of downtown Fredericton and in City Hall (including access to the clock tower) during the hours of 8:00 a.m. and 4:00 p.m. on Wednesday, October 28, 2009; AND THAT the Mayor and City Clerk be authorized to execute the documents entitled 'Right of Use'.**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**ZONING AMENDMENT – 198 YORK STREET (A & R BROWN RENTALS)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by A & R Brown Rentals to amend the Residential Zone Seven (R-7) in order to permit a 14-unit apartment building on property located at 198 York Street, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

Moved by Councillor Marilyn Kerton seconded by Councillor Jordan Graham **THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions.** **CARRIED UNANIMOUSLY**

**Resolution**

Moved by Councillor Marilyn Kerton seconded by Councillor Jordan Graham **THAT WHEREAS** at the meeting of July 27, 2009, Council received a report of the

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Stephen Chase, **IL EST RÉSOLU** que soit accordée à l'école d'infanterie, CIC-BFC Gagetown, la permission de tenir son entraînement militaire (Cours 0902 – tireur d'élite isolé pour commandants, avec équipement militaire important) au centre-ville de Fredericton dans le secteur place des Officiers et rue Queen ainsi qu'à l'hôtel de ville (avec accès à la tour de l'horloge) le mercredi 28 octobre 2009 de 8 h à 16 h **ET QUE** le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à exécuter les documents intitulés «Right of Use».

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**MODIFICATION DE ZONAGE – 198, RUE YORK (A & R BROWN RENTALS)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande d'A & R Brown Rentals visant à modifier la zone résidentielle sept (R-7) afin de permettre la construction d'un immeuble de 14 appartements sur la propriété sise au 198, rue York, sous réserve des conditions adoptées par ledit comité à sa réunion du 15 juillet 2009.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Jordan Graham **QUE** le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. **ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Résolution**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Jordan Graham **ATTENDU QUE**, pendant la séance du 27 juillet 2009, le conseil a été

Zoning Amendment – 198 York Street (A & R Brown Rentals) / Modification de zonage – 198, rue York (A & R Brown Rentals)

Resolution / Résolution

Planning Advisory Committee recommending that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended under the Residential Zone Seven (R-7) in order to permit a 14-unit apartment building on property located at 198 York Street, as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution; subject to terms and conditions;

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, August 24, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 1**.

**ZONING AMENDMENT AND  
SUBDIVISION – 2795 WOODSTOCK  
ROAD (DONALD FOWLER)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Donald Fowler, as it relates to 2795 Woodstock Road, for the subdivision to create one new Future Development lot (F.D.), and to permit a lot of .752 hectares and 1.43 hectares in the Future Development Zone (F.D.), subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

saisi d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant de modifier la disposition relative à la zone résidentielle 7 (R-7) prévue à l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, afin de permettre la construction d'un immeuble d'habitation de 14 appartements sur le terrain sis au 198, rue York, comme l'indique l'annexe «A» ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des conditions stipulées;

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l'élaboration d'un arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2; que ledit projet d'arrêté soit soumis à l'appréciation du Comité consultatif sur l'urbanisme; que soient respectées les dispositions de l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* régissant la procédure d'avis public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d'arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 24 août 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l'hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

L'annexe «A» est jointe aux présentes comme **Appendice 1**.

**MODIFICATION DE ZONAGE ET  
LOTISSEMENT – 2795, CHEMIN  
WOODSTOCK (DONALD FOWLER)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Donald Fowler, concernant le 2795, ch. Woodstock, en vue d'un lotissement visant à créer une parcelle constructible de zone de développement futur (F.D.) et à permettre l'établissement d'une parcelle de 0,752 ha et 1,43 ha dans la zone en question, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

Zoning  
Amendment  
and  
Subdivision –  
2795  
Woodstock  
Road (Donald  
Fowler)/  
Modification  
de zonage et  
lotissement –  
2795, chemin  
Woodstock  
(Donald  
Fowler)

Moved by Councillor Marilyn Kerton seconded by Councillor David Kelly THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY

**Resolution**

Moved by Councillor Marilyn Kerton seconded by Councillor David Kelly THAT WHEREAS, at the meeting of July 27, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee recommending that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended, under the Future Development Zone (F.D.), in order to permit the creation of a 0.752 hectare lot and a 1.43 hectare lot on property located at 2795 Woodstock Road, as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution; subject to terms and conditions;

BE IT RESOLVED THAT the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, August 24, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

CARRIED UNANIMOUSLY

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 2**.

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller David Kelly QUE le conseil adopte le rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et les conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**Résolution**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller David Kelly ATTENDU QUE, pendant la séance du 27 juillet 2009, le conseil a été saisi d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant de modifier la disposition relative à la zone de développement futur (FD) prévue à l'arrêté no Z-2 relatif au zonage de Fredericton afin de permettre l'aménagement d'une parcelle de 0,752 ha et d'une autre de 1,43 ha sur le terrain sis au 2795, ch. Woodstock, comme l'indique l'annexe «A» ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des conditions stipulées;

IL EST RÉSOLU QUE le conseil ordonne par les présentes l'élaboration d'un arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2; que ledit projet d'arrêté soit soumis à l'appréciation du Comité consultatif sur l'urbanisme; que soient respectées les dispositions de l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* régissant la procédure d'avis public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d'arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 24 août 2009 à 19 h 30 à la salle du conseil de l'hôtel de ville.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'annexe «A» est jointe aux présentes comme **Appendice 2**.

**REZONING – 305 REYNOLDS STREET (WOODBURY DEVELOPMENTS LTD.)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Woodbury Developments Ltd., to rezone a portion of PID 75381723 located off Reynolds Street, from Residential Zone Five (R-5) to Residential Zone Eight (R-8), in order to consolidate parcel to 305 Reynolds Street, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor David Kelly seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Resolution**

**Moved by Councillor David Kelly seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT WHEREAS**, at the meeting of July 27, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee that By-law No. Z-2, A Zoning By-law for The City of Fredericton, be amended by rezoning a portion of the property located off Reynolds Street (PID 75381723) from Residential Zone Five (R-5) to Residential Zone Eight (R-8) in order to consolidate the parcel with 305 Reynolds Street (PID 75454744) to permit the construction of a twenty-two (22) bay detached parking structure, as indicated on Schedule “A” attached to and forming part of this resolution, subject to terms and conditions;

**REZONAGE – 305, RUE REYNOLDS (WOODBURY DEVELOPMENTS LTD.)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Woodbury Developments Limited visant le rezonage d'une partie du NID 75381723 sis en retrait de la rue Reynolds, de zone résidentielle cinq (R-5) à résidentielle huit (R-8), afin de remembrer la parcelle avec le 305, rue Reynolds, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**RÉSOLUTION**

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy QUE, ATTENDU QUE** pendant la séance du 27 juillet 2009, le conseil a été saisi d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant la modification de l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton afin de modifier le zonage d'une parcelle du terrain situé près de la rue Reynolds (NID 75381723), pour faire passer la classification de zone résidentielle 5 (R-5) à zone résidentielle 8 (R-8) afin de remembrer le terrain avec celui sis au 305, rue Reynolds (NID 75454744) et de permettre la construction d'une structure de stationnement détachée de vingt-deux (22) places, comme l'indique l'annexe «A» ci-jointe faisant partie de la présente résolution, sous réserve des conditions stipulées;

Rezoning – 305 Reynolds Street (Woodbury Developments Ltd.)/  
Rezonage – 305, rue Reynolds (Woodbury Developments Ltd.)

**BE IT RESOLVED THAT** the Council hereby directs that an appropriate by-law be prepared to amend By-law No. Z-2; that the proposed by-law be referred to the Planning Advisory Committee for the views of the Committee; that the public notice requirements of Section 68 of the *Community Planning Act* be fulfilled; and that the regular Council Meeting of Monday, August 24, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed by-law.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Schedule “A” is attached to these Minutes as **Appendix 3**.

**AMENDMENT TO TERMS AND CONDITIONS AND SUBDIVISION – 1695 WOODSTOCK ROAD (ADI LIMITED)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by ADI Limited to amend the terms and conditions pertaining to By-law No. Z-2.452, previously adopted by Council on July 25, 2005, in order to permit 14 row dwelling (townhouse) units; and to subdivide the property in order to facilitate the creation of 14 condominium lots and associated common property, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor David Kelly seconded by Councillor Dan Keenan THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**IL EST RÉSOLU QUE** le conseil ordonne par les présentes l’élaboration d’un arrêté modifiant l’arrêté n° Z-2; que ledit projet d’arrêté soit soumis à l’appréciation du Comité consultatif sur l’urbanisme; que soient respectées les dispositions de l’article 68 de la *Loi sur l’urbanisme* régissant la procédure d’avis public; et que le conseil examine les oppositions ou les appuis au projet d’arrêté dans le cadre de sa séance ordinaire qui se tiendra le lundi 24 août 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil de l’hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

L’annexe «A» est jointe aux présentes comme **Appendice 3**.

**MODIFICATIONS DES CONDITIONS ET DU LOTISSEMENT – 1695, CHEMIN WOODSTOCK (ADI LIMITED)**

Réception d’un rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme recommandant l’approbation d’une demande de ADI Limited visant à modifier les conditions relatives à l’arrêté n° Z-2.452, déjà adopté par le conseil le 25 juillet 2005, afin de permettre la construction de 14 maisons en rangée et lotir le terrain de façon à faciliter la création de parcelles de copropriétés et aires communes, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l’urbanisme à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Dan Keenan QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l’urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Amendment to Terms and Conditions and Subdivision – 1695 Woodstock Road (ADI Limited) / Modifications des conditions et du lotissement – 1695, chemin Woodstock (ADI Limited)

**Resolution**

**Moved by Councillor David Kelly seconded by Councillor Dan Keenan**  
**WHEREAS**, at the City Council meeting of July 27, 2009, Council received a report of the Planning Advisory Committee recommending that terms and conditions set out in Schedule “A” and adopted by Council at its meeting July 25, 2005, pertaining to By-law Z-2.452 and imposed on property located at 1695 Woodstock Road, be repealed and replaced with new terms and conditions, as outlined in Schedule “B” attached hereto and forming part of this resolution, in order to permit the construction of 14 row dwelling (townhouse) units;

**AND WHEREAS** subsection 39(3) of the *Community Planning Act* (“Act”) requires that public notice be given of any change in terms and conditions established pursuant to Section 39 of the Act.

**BE IT RESOLVED THAT** public notice of the proposed change in the terms and conditions be given in accordance with Section 68 of the *Community Planning Act* and that the regular meeting of the Council on Monday, August 24, 2009 at 7:30 p.m., at the Council Chamber, City Hall, be set as the time and place for the consideration of objections/support to the proposed change in the said terms and conditions.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Schedules “A” and “B” are attached to these Minutes as **Appendix 4**.

**Résolution**

**Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Dan Keenan**  
**ATTENDU QUE** pendant la séance du 27 juillet 2009 le conseil a reçu un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant que les conditions énoncées à l'annexe «A» se rapportant à l'arrêté n° Z-2.452 adopté par le conseil pendant sa séance du 25 juillet 2005, et s'appliquant au terrain sis au 1695, ch. Woodstock, soient abrogées et remplacées par les conditions énoncées à l'annexe «B» ci-jointe faisant partie de la présente résolution, en vue de permettre la construction de 14 habitations (maisons) en rangée sur le terrain visé;

**QUE** le paragraphe 39(3) de la *Loi sur l'urbanisme* («Loi») exige qu'un avis public soit donné relativement à la modification prévue des conditions stipulées en vertu de l'article 39 de la Loi.

**IL EST RÉSOLU qu'**un avis public relatif au projet de modification des conditions soit donné conformément à l'article 68 de la *Loi sur l'urbanisme* et que l'examen des objections ou des appuis au projet de modification des conditions ait lieu lors de la réunion ordinaire du conseil le lundi 24 août 2009 à 19 h 30 dans la salle du conseil, à l'hôtel de ville.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Les annexes «A» et «B» sont jointes aux présentes comme **Appendice 4**.

Resolution /  
Résolution

**SUBDIVISION RE-APPROVAL –  
MURRAY AVENUE (KENNY’S  
DEVELOPMENTS LTD.)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Kenny’s Developments Ltd. to create 43 condominium lots and associated common areas for row dwelling (townhouse) development on Murray Avenue, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Councillor Eric Megarity THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**SUBDIVISION – 70 WILDWOOD  
LANE (EDITH TORRIE)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by Edith Torrie to create one (1) new residential lot (Lot 09-213) at 70 Wildwood Lane, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**RÉAPPROBATION DE LOTIS-  
SEMENT – AVENUE MURRAY  
(KENNY’S DEVELOPMENTS LTD.)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Kenny’s Developments Ltd. afin de permettre la création de 43 parcelles pour condominium et aires communes connexes pour la construction d’habitations en rangée sur l’av. Murray, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l’urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme ainsi que des conditions recommandées. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**LOTISSEMENT – 70, ALLÉE  
WILDWOOD (EDITH TORRIE)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande d'Edith Torrie visant à créer une parcelle résidentielle (parcelle 09-213) au 70, allée Wildwood, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l’urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Stephen Kelly QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Subdivision  
Re-approval –  
Murray  
Avenue  
(Kenny’s  
Developments  
Ltd.) /  
Réapprobation  
de lotissement  
– avenue  
Murray  
(Kenny’s  
Developments  
Ltd.)

Subdivision –  
70 Wildwood  
Lane (Edith  
Torrie) /  
Lotissement –  
70, allée  
Wildwood  
(Edith Torrie)

**SUBDIVISION – BROOKSIDE DRIVE  
(NORTHBROOK SUBDIVISION,  
PHASE 2)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted by ADI Ltd, on behalf of Northrup Holdings Ltd., to create 29 new residential lots off Brookside Drive (along Youseff Street and GlenNorth Street), subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**SUBDIVISION – ALISON  
BOULEVARD (CHIPPINS LIMITED)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted Chippins Limited to subdivide property to create one new lot on Alison Boulevard, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Councillor Marilyn Kerton THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**LOTISSEMENT – PROMENADE  
BROOKSIDE (PHASE DE LOTIS-  
SEMENT 2 DE NORTHBROOK)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande d'ADI Ltd, au nom de Northrup Holdings Ltd., en vue de créer 29 parcelles résidentielles en retrait de la prom. Brookside (rues Youseff et Glen-North), sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**LOTISSEMENT – BOULEVARD  
ALISON (CHIPPINS LIMITED)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Chippins Limited visant à lotir le terrain pour créer une parcelle sur le boul. Alison, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme, à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Subdivision – Brookside Drive (Northbrook Subdivision, Phase 2) / Lotissement – promenade Brookside (Phase de lotissement 2 de Northbrook)

Subdivision – Alison Boulevard (Chippins Limited) / Lotissement – boul. Alison (Chippins Limited)

**SUBDIVISION – 1225 HANWELL ROAD (CITY OF FREDERICTON)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted Calvin Thompson, on behalf of the City of Fredericton, to subdivide a portion of property located at 1225 Hanwell Road in order to add it to the public right-of-way, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Councillor Stephen Chase THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**SUBDIVISION – 1270 HANWELL ROAD (CITY OF FREDERICTON)**

A report was received from the Planning Advisory Committee recommending approval of an application submitted Calvin Thompson, on behalf of the City of Fredericton, to subdivide a portion of property located at 1270 Hanwell Road in order to add it to the public right-of-way, subject to terms and conditions adopted by the Planning Advisory Committee at their meeting of July 15, 2009.

**Moved by Councillor Steven Hicks seconded by Councillor Mike O'Brien THAT the report of the Planning Advisory Committee be received, along with the recommended terms and conditions. CARRIED UNANIMOUSLY**

**LOTISSEMENT – 1225, CH. HANWELL (VILLE DE FREDERICTON)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Calvin Thompson, au nom de la Ville de Fredericton, en vue de lotir une parcelle de terrain sis au 1225, ch. Hanwell de façon à l'ajouter au droit de passage public, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Stephen Chase QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**LOTISSEMENT – 1270, CH. HANWELL (VILLE DE FREDERICTON)**

Réception d'un rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme recommandant l'approbation d'une demande de Calvin Thompson, au nom de la Ville de Fredericton, en vue de lotir une parcelle du terrain sis au 1270, ch. Hanwell de façon à l'ajouter au droit de passage public, sous réserve des conditions adoptées par le Comité consultatif sur l'urbanisme à sa réunion du 15 juillet 2009.

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O'Brien QUE le conseil soit saisi du rapport du Comité consultatif sur l'urbanisme et des conditions recommandées. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

Subdivision – 1225 Hanwell Road (City of Fredericton) / Lotissement – 1225, chemin Hanwell (Ville de Fredericton)

Subdivision – 1270 Hanwell Road (City of Fredericton) / Lotissement – 1270, chemin Hanwell (Ville de Fredericton)

**AMENDMENT TO POLICY NO. COR-POL-023, GOODS AND SERVICES ACQUISITION – ADDITION OF ENVIRONMENTAL PURCHASING**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Tony Whalen  
**BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton amend Policy No. COR-POL-023, *Goods and Services Acquisition* to include the following two new paragraphs in order to reflect environmental purchasing practices:

- 1.2 Consistent with the City of Fredericton’s commitment to environmental stewardship and sustainability, the acquisition of goods and services, first and foremost, seeks opportunities to reduce the purchase and consumption of goods and services, where possible.
- 1.3 In the interest of increasing the development and awareness of environmentally sound purchasing, the acquisition of goods and services ensures that, wherever possible, specifications are amended to provide for the expanded use of environmentally preferred products. This includes, but is not limited to, the following: durable products, reusable products, energy efficient products, low pollution products, products (including those used in services) that contain the maximum level of post-consumer waste and/or recyclable content, and products that provide minimal impact to the environment.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**MODIFICATION DE LA POLITIQUE N° COR-POL-023 SUR LES BIENS ET SERVICES – AJOUT DU CONCEPT D’ACHAT ÉCOLOGIQUE**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Tony Whalen, **IL EST RÉSOLU QUE** le conseil municipal de Fredericton modifie la politique n° COR-POL-023, acquisition de biens et services de façon à y ajouter les deux paragraphes suivants afin de la rendre conforme aux pratiques d’achat écologique :

- 1.2 Considérant son engagement à l’égard de l’intendance et de la durabilité environnementale, la Ville de Fredericton doit, d’abord et avant tout, rechercher des occasions de réduire la consommation et les achats, dans l’acquisition de biens et de services.
- 1.3 Afin de favoriser des pratiques d’achats effectués dans le souci de l’environnement et une sensibilisation en ce sens, l’acquisition de biens et de services se fait de façon à assurer que les spécifications soient modifiées de façon à garantir, autant que possible un usage élargi de produits à privilégier. Ce qui comprend, sans toutefois s’y limiter, les types de produits suivants : durables, réutilisables, éconergétiques, peu polluants, qui comportent le taux maximal de contenu recyclé postconsommation ou de contenu recyclable (y compris ceux qu’utilisent les services) et qui nuisent le moins possible à l’environnement.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Amendment to Policy No. COR-POL-023, Goods and Services Acquisition – Addition of Environmental Purchasing / Biens et services – ajout du concept d’achat écologique

**PROPOSED SUBDIVISION AND SALE OF CITY PROPERTY – VANIER INDUSTRIAL PARK**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Tony Whalen  
**BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton authorizes the subdivision and sale of a ±2,024 m<sup>2</sup> portion of the City-owned property, situated at 390 Urquhart Crescent, known as PID 60153913, to XL Plating & Machining Inc., and or its assignees, at a rate of \$50,000 per acre for sum of Twenty Five Thousand Six Dollars (\$25,006.00), less a 10% discount for geotechnical constraints, subject to applicable taxes, adjustments and conditions; and the Mayor and City Clerk are authorized to execute all necessary legal documents to facilitate this transaction.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**MOTION TO ADD “EXEMPTION APPROVAL REQUEST – BY-LAW NO. S-13, A BY-LAW RESPECTING DISTURBANCE BY NOISE (MCCARTHY’S ROOFING (2008) LTD.” TO THE REGULAR CITY COUNCIL MEETING AGENDA**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Eric Megarity  
**THAT** “Exemption Approval Request – By-law No. S-13, A By-law Respecting Disturbance by Noise – McCarthy’s Roofing (2008) Ltd.” be added to the Regular City Council Agenda as Item 4.A.(iii). **CARRIED UNANIMOUSLY**

**PROPOSITION DE LOTISSEMENT ET DE VENTE D’UN TERRAIN MUNICIPAL – PARC INDUSTRIEL VANIER**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Tony Whalen, **IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal de Fredericton autorise le lotissement et la vente d’une partie d’environ 2024 m<sup>2</sup> du terrain municipal sis au 390, croissant Urquhart, ou NID 60153913, à XL Plating & Machining Inc. ou ses ayants droits au coût de 50 000 \$ l’acre, pour la somme de vingt-cinq mille six dollars (25 006 \$), moins un rabais de 10 % pour les contraintes géotechniques, sous réserve des taxes et rajustements applicables, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**AJOUT D’UN POINT À L’ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL «DEMANDE D’EXEMPTION – ARRÊTÉ N° S-13, ARRÊTÉ CONCERNANT LES NUISANCES SONORES (MCCARTHY’S ROOFING (2008) LTD.»**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Eric Megarity **QUE** la demande d’exemption de McCarthy’s Roofing (2008) Ltd. visant l’arrêté n° S-13, Arrêté concernant les nuisances sonores soit ajoutée comme point 4.A.(iii) à la séance ordinaire du conseil municipal. **ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

Proposed Subdivision and Sale of City Property – Vanier Industrial Park / Proposition de lotissement et de vente d’un terrain municipal – parc industriel Vanier

Exemption Approval Request – McCarthy’s Roofing (2008) Ltd. Added to the Agenda / Ajout d’un point à l’ordre du jour : Demande d’exemption – McCarthy’s Roofing (2008) Ltd.

**EXEMPTION APPROVAL REQUEST – BY-LAW NO. S-13, A BY-LAW RESPECTING DISTURBANCE BY NOISE (MCCARTHY’S ROOFING (2008) LTD.)**

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Mike O’Brien  
**BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton grants an exemption to By-law No. S-13, A By-law Respecting Disturbance by Noise, Section 1.03 (f), to permit McCarthy’s Roofing (2008) Ltd. to carry out repairs at 515/527 King Street, Fredericton, from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on Sundays during the month of August 2009.  
**CARRIED UNANIMOUSLY**

**DEVELOPMENT ACTIVITY IN THE CITY OF FREDERICTON, JANUARY-JUNE 2009**

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Marilyn Kerton  
**THAT** the following Annual Report be received and placed on file:

- Development Activity in the City of Fredericton, January-June 2009

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – NEW TRAFFIC CONTROL SIGNALS AT THE INTERSECTION OF VANIER INDUSTRIAL DRIVE AND LINCOLN ROAD (ROUTE 102)**

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Stephen Kelly  
**BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton authorizes the Legal Division to draft the appropriate

**DEMANDE D’EXEMPTION – ARRÊTÉ N° S-13, ARRÊTÉ CONCERNANT LES NUISANCES SONORES – MCCARTHY’S ROOFING (2008) LTD.**

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par le conseiller Mike O’Brien, **IL EST RÉSOLU QUE** le conseil municipal de Fredericton accorde une exemption relativement à l’arrêté n° S-13, Arrêté concernant les nuisances sonores, paragraphe 1.03(f), de façon à permettre à McCarthy’s Roofing (2008) Ltd. d’effectuer des réparations aux 515-527, rue King à Fredericton, de 7 h à 19 h le dimanche, durant le mois d’août 2009. **ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**AMÉNAGEMENT URBAIN À FREDERICTON – DE JANVIER À JUIN 2009**

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton, **QUE** le rapport annuel suivant soit reçu et classé :

- Aménagement urbain à Fredericton – de janvier à juin 2009

**ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ**

**MODIFICATION DE L’ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLER LA CIRCULATION – NOUVEAUX FEUX DE SIGNALISATION, INTERSECTION PROM. VANIER PROINDUSTRIAL ET CH. LINCOLN (ROUTE 102)**

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, **IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal autorise le Service juridique à élaborer un projet d’arrêté adéquat en vue

Exemption Approval Request, McCarthy’s Roofing (2008) Ltd. / Demande d’exemption, McCarthy’s Roofing (2008) Ltd.

Development Activity in the City of Fredericton, January-June 2009/ Aménagement urbain à Fredericton – de janvier à juin 2009

New Traffic Control Signals at the Intersection of Vanier Industrial Drive and Lincoln Road (Route 102) / Nouveaux feux de signalisation à l’intersection

by-law to amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, to permit the installation, operation and maintenance of traffic control signals, at the intersection of Vanier Industrial Drive and Lincoln Road.

CARRIED UNANIMOUSLY

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – NEW TRAFFIC CONTROL SIGNALS AT THE INTERSECTION OF REGENT STREET AND KINGS COLLEGE ROAD**

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Stephen Chase  
**BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton authorizes the Legal Division to draft the appropriate by-law to amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, to permit the installation, operation and maintenance of traffic control signals at the intersection of Regent Street and Kings College Road.

*On the question*, Murray Jamer, Director, Engineering and Public Works, expressed confidence that traffic flow would not be adversely impacted during the winter months; the City's level of snow removal and street maintenance would mitigate any issues.

The original motion was then put to vote and declared **CARRIED UNANIMOUSLY.**

de modifier l'arrêté n° T-1, visant à régler la circulation, de façon à permettre l'installation, l'exploitation et l'entretien de feux de circulation à l'intersection de la promenade Vanier Industrial et du chemin Lincoln.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLER LA CIRCULATION – NOUVEAUX FEUX DE SIGNALISATION À L'INTERSECTION DE LA RUE REGENT ET DU CHEMIN KINGS COLLEGE**

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Stephen Chase,  
**IL EST RÉSOLU** que le conseil municipal autorise le Service juridique à élaborer un projet d'arrêté adéquat en vue de modifier l'arrêté n° T-1, visant à régler la circulation, pour permettre l'installation, le fonctionnement et l'entretien de feux de signalisation à l'intersection de la rue Regent et du chemin Kings College.

*À ce sujet*, Murray Jamer, Directeur – Ingénierie et travaux publics, est persuadé que le flot de circulation ne sera pas ralenti durant les mois d'hiver; les services d'entretien des rues et de déneigement assurés par la Ville limiteront tout problème.

La motion initiale est mise au vote et est déclarée **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

de la promenade Vanier Industrial et du chemin Lincoln (route 102)

New Traffic Control Signals at the Intersection of Regent Street and Kings College Road / Nouveaux feux de signalisation à l'intersection de la rue Regent et du chemin Kings College

**TENDER #T09-11 – CLIFFE STREET/UNION STREET AREA UPGRADING, PHASE 2 (2009), CLIFFE STREET/UNION STREET INTERSECTION**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Dan Keenan BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Fredericton authorizes the award of Tender #T09-11, Cliffe Street/Union Street Area Upgrading, Phase 2 (2009), Cliffe Street/Union Street Intersection, to *Wilson Builders (1978) Ltd.*, low bidder meeting specifications at the tendered price of \$137,656.60, HST Included; and that the Mayor and City Clerk are authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**TENDER #T09-48 – WILMOT PARK TENNIS COURT UPGRADE, PHASE 1**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Stephen Kelly BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Fredericton authorizes the award of Tender #T09-48, Wilmot Park Tennis Court Upgrade, Phase I, to *Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd.*, low bidder meeting specifications at the tendered price of \$345,780.00, HST included; AND THAT the Mayor and City Clerk are authorized to execute the necessary legal documents to facilitate this transaction.

CARRIED UNANIMOUSLY

**APPEL D'OFFRES T09-11 – AMÉLIORATION DU SECTEUR DES RUES CLIFFE ET UNION, PHASE 2 (2009), À L'INTERSECTION DES RUES CLIFFE ET UNION**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan, IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'adjudication du contrat découlant de l'appel d'offres T09-11 – Amélioration du secteur des rues Cliffe et Union, phase 2 (2009), à l'intersection des rues Cliffe et Union, à *Wilson Builders (1978) Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications, au prix soumissionné de 137 656,60 \$, TVH comprise, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**APPEL D'OFFRES T09-48 – AMÉLIORATION DU COURT DE TENNIS DU PARC WILMOT, PHASE 1**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, IL EST RÉSOLU que le conseil municipal de Fredericton autorise l'adjudication du contrat découlant de l'appel d'offres n° T09-48 – Amélioration du court de tennis du parc Wilmot, Phase 1, à *Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd.*, moins-disant répondant aux spécifications, au prix soumissionné de 345 780,00 \$, TVH comprise, et le maire et la secrétaire municipale à exécuter les documents juridiques nécessaires à la transaction.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Tender #T09-11 Awarded to Wilson Builders (1978) Ltd. / Appel d'offres : T09-11 Wilson Builders (1978) Ltd

Tender #T09-48 Awarded to Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd. / Appel d'offres : T09-48 : Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd.

**QUOTATION Q#27-9 – REMOVAL OF EXISTING VAV BOXES AND DISCHARGE PLENUMS AND PNEUMATIC CONTROL COMPONENTS TO BE REPLACED WITH NEW VAV BOXES, DISCHARGE PLENUMS, ASSOCIATED DUCTWORK MODIFICATION AND DDC CONTROLS, COMPLETE WITH THE PROGRAMMING AND GRAPHICS MODIFICATIONS TO THE EXISTING AUTOMATED LOGIC FRONT END AT THE CITY OF FREDERICTON POLICE STATION**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Deputy Mayor Bruce Grandy BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Fredericton authorizes the award of Quotation Q#27-9 For the removal of existing VAV boxes and discharge plenums and pneumatic control components to be replaced with new VAV boxes, discharge plenums, associated ductwork modification, and DDC controls, complete with the programming and graphics modifications to the existing automated logic front end at the City of Fredericton Police Station, 311 Queen Street, to *The Tinsmith Inc.*, low bidder meeting specifications at the quoted price of \$98,000.00, HST extra.

CARRIED UNANIMOUSLY

**DEMANDE DE PROPOSITIONS Q 27-9 – ENLÈVEMENT DES DISPOSITIFS DE RÉGLAGE DE DÉBIT D'AIR ET DES PLENUMS D'ÉVACUATION ET COMPOSANTES DE CONTRÔLE PNEUMATIQUE ACTUELS, ET REMPLACEMENT PAR DE NOUVEAUX DISPOSITIFS ET PLENUMS (MODIFICATION DES CONDUITS CONNEXES COMPRISE), DES COMMANDES NUMÉRIQUES DIRECTES (MODIFICATION DU FRONTAL AUTOMATISÉ POUR LA PROGRAMMATION ET LE GRAPHISME COMPRISE), FORCE POLICIÈRE DE FREDERICTON.**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le maire adjoint Bruce Grandy, IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton autorise l'adjudication du contrat découlant de la demande de prix Q#27-9 – enlèvement des dispositifs de réglage de débit d'air et des plenums d'évacuation et composantes de contrôle pneumatique actuels, et remplacement par de nouveaux dispositifs et plenums (modification des conduits connexes comprise), des commandes numériques directes (modification du frontal automatisé pour la programmation et le graphisme comprise), Force policière de Fredericton, 311, rue Queen, à *The Tinsmith Inc.*, moins-disant répondant aux spécifications au prix proposé de 98 000 \$, TVH en sus.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Quotation Q#27-9 Awarded to The Tinsmith Inc. / Demande de propositions 27-9: The Tinsmith Inc.

**REQUEST FOR PROPOSAL #P09-14 – LEASE TO OWN A SHARP MX-M350 PRINTER/COPIER, OR APPROVED EQUAL, REMOVE CITY-OWNED COIN-OP, AND INSTALL ON NEW MACHINE AND MAKE COMPLETELY OPERATIONAL FOR THE FREDERICTON PUBLIC LIBRARY**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Tony Whalen **BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Fredericton hereby awards P09-14, Request for Proposal to lease to own a Sharp MX-M350 Printer/Copier, or Approved Equal, to *Xpert Office Products Inc.*, and enter into a five year lease to own with zero dollar (\$0) payout agreement on a Class III (31-41 copies per minute) Xerox WC5632, at \$1,211.56 per year rental payment yearly in advance, plus (point) .85 cents per copy charge payment quarterly in arrears, for the Fredericton Public Library. Price includes removing City owned coin-op from old machine and installation on the new machine and making it completely operational; HST is included; **AND BE IT FURTHER RESOLVED** that the Mayor and City Clerk be authorized to execute the said contract.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**ASSENT OF COUNCIL – 445 URQUHART CRESCENT (CITY OF FREDERICTON)**

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor David Kelly **BE IT RESOLVED THAT** the final plan of subdivision prepared by Trainor Surveys (1974) Limited, entitled

**DEMANDE DE PROPOSITIONS P09-14 – LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT D'UN PHOTOCOPIEUR SHARP MX-M350 OU ÉQUIVALENT APPROUVÉ, ENLÈVEMENT DU PHOTOCOPIEUR PAYANT ET INSTALLATION DE LA NOUVELLE MACHINE ENTièrement FONCTIONNELLE POUR LA BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE DE FREDERICTON**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Tony Whalen, **IL EST RÉSOLU QUE** le conseil municipal de Fredericton autorise par la présente l'adjudication du contrat découlant de la demande de propositions P09-14 – location avec option d'achat d'une imprimante-photocopieuse Sharp MX-M350, ou substitut approuvé, à *Xpert Office Products Inc.*, et qu'il conclue une entente de location avec option d'achat de cinq années aucun paiement préalable (0 \$) exigé pour un appareil Xerox WC5632 classe III (31-41 copies la minute,) à 1 211,56 \$ par année payés à l'avance, plus frais de (virgule) 0,85¢ la copie payés aux trois mois en arriérés, bibliothèque publique de Fredericton; y compris enlèvement du dispositif d'encasement de l'ancien appareil de la Ville, installation et mise en fonction complète ainsi que TVH; **IL DE PLUS RÉSOLU** que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer le contrat.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**ASSENTIMENT DU CONSEIL – 445, CROISSANT URQUHART (FREDERICTON)**

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller David Kelly, **IL EST RÉSOLU** que le plan final de lotissement produit par Trainor Surveys (1974) Limited, et intitulé «Sub-

Request for Proposal #P09-14  
Awarded to Xpert Office Products Inc. /  
Demande de propositions P09-14 : Xpert Office Products Inc.

Assent of Council – 445 Urquhart Crescent (City of Fredericton) /  
Assentiment du conseil – 445, croissant

“Subdivision Plan 616293 NB Ltd. Subdivision 2009-1,” Creating Parcel “A” (Public) from PID 60001302 to become part of Pepin Road (Public), Pepin Road, County of York, City of Fredericton, receive the Assent of Council pursuant to Section 56(2) of the *Community Planning Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

ASSENT OF COUNCIL – 440, 445, 450  
RAINSFORD LANE (CITY OF  
FREDERICTON)

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor David Kelly BE IT RESOLVED THAT the final plans of subdivision prepared by Eastern Land Surveys (1993) Ltd., entitled “Subdivision Plan, Her Majesty the Queen, (Dept. of Transportation) Subdivision 08-1 and 08-2 showing Rainsford Lane (Public) Rainsford Lane, City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick” receive the Assent of Council pursuant to Section 56(2) of the *Community Planning Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

NOMINATIONS – LOCAL HISTORIC  
PLACES REGISTER

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Steven Hicks BE IT RESOLVED THAT the following properties be listed in the City of Fredericton's Local Historic Places Register:

1. 178 Northumberland Street;
2. 193 York Street, Former York Street School;

division Plan 616293 NB Ltd. Subdivision 2009-1,» créant la parcelle «A» (public) du NID 60001302 à intégrer au chemin Pepin (public), dans le comté d'York, reçoive l'assentiment du conseil, selon le paragraphe 56(2) de la *Loi sur l'urbanisme*.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ASSENTIMENT DU CONSEIL – 440,  
445, 450, ALLÉE RAINSFORD  
(FREDERICTON)

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller David Kelly, IL EST RESOLU QUE les plans de lotissement définitifs produits par Eastern Land Surveys (1993) Ltd., intitulés «Subdivision Plan, Her Majesty the Queen, (Dept. of Transportation) Subdivision 08-1 and 08-2 showing Rainsford Lane (Public) Rainsford Lane, City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick» reçoivent l'assentiment du conseil conformément au paragraphe 56(2) de la *Loi sur l'urbanisme*.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

DÉSIGNATIONS – RÉPERTOIRE  
LOCAL DES LIEUX PATRIMONIAUX

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Steven Hicks, IL EST RÉSOLU que les propriétés suivantes soient inscrites au répertoire local des lieux patrimoniaux :

1. Le 178, rue Northumberland;
2. Le 193, rue York, ancienne école de la rue York;

Urquhart  
(Fredericton)

Assent of  
Council – 440,  
445, 450  
Rainsford  
Lane (City of  
Fredericton) /  
Assentiment  
du conseil –  
440, 445, 450,  
allée  
Rainsford  
(Fredericton)

Nominations –  
Local Historic  
Places  
Register /  
Désignations –  
Répertoire  
local des lieux  
patrimoniaux

3. 255 Church Street;
4. 279 Regent Street; and,
5. 565 Aberdeen Street.

CARRIED UNANIMOUSLY

APPOINTMENT – POPULATION COMMITTEE

Moved by Deputy Mayor Bruce Grandy, seconded by Councillor Marilyn Kerton BE IT RESOLVED THAT the Council of the City of Fredericton appoint Councillor Eric Megarity as the City of Fredericton’s representative on the Union of Municipalities of New Brunswick’s Population Committee for a term expiring May 2010.

CARRIED UNANIMOUSLY

APPOINTMENT – ASSISTANT CITY CLERK

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan BE IT RESOLVED THAT, effective August 4, 2009, Donna Lavigne be appointed Assistant City Clerk in accordance with Section 74 of the *Municipalities Act*.

CARRIED UNANIMOUSLY

TEMPORARY STOP-UP AND CLOSE A PORTION OF KING STREET BETWEEN REGENT AND CARLETON STREETS (A SATURDAY AFFAIR – FILM)

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a temporary stop-up and

3. Le 255, rue Church;
4. Le 279, rue Regent;
5. Le 565, rue Aberdeen

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

NOMINATION – COMITÉ DE LA POPULATION

Proposé par le maire adjoint Bruce Grandy, appuyé par la conseillère Marilyn Kerton, IL EST RÉSOLU QUE le conseil municipal de Fredericton nomme le conseiller Eric Megarity représentant de la Ville de Fredericton au comité de la population de l’Union des municipalités du Nouveau-Brunswick pour un mandat se terminant en mai 2010.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

NOMINATION – SECRÉTAIRE MUNICIPALE ADJOINTE

Proposé par le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan, IL EST RÉSOLU QUE Donna Lavigne soit nommée secrétaire municipale adjointe à compter du 4 août 2009, conformément à l’article 74 de la *Loi sur les municipalités*.

ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

INTERRUPTION DE LA CIRCULATION ET FERMETURE TEMPORAIRE D’UN TRONÇON DE LA RUE KING ENTRE LES RUES REGENT ET CARLETON (FILM A SATURDAY AFFAIR)

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l’hôtel de ville, pour entendre les objections ou appuis à l’arrêt de la cir-

Appointment – Population Committee / Nomination – Comité de la population

Appointment – Assistant City Clerk/ Nomination – secrétaire municipale adjointe

Public Hearing – Film: *A Saturday Affair* – Audience publique – Film : *A Saturday Affair*

closure of a portion of King Street, between Regent and Carleton Streets.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No. L-11.35**

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. L-11.35, A By-law to Amend By-law No. L-11, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of King Street between Regent and Carleton Street, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. L-11.35, A By-law to Amend By-law No. L-11, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of King Street between Regent and Carleton Street, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION TO DECLARE THAT AN EMERGENCY EXISTS JUSTIFYING THIRD READING**

Moved by Councillor Jordan Graham, seconded by Councillor Tony Whalen THAT this Council declares an emergency exists that requires the Council to proceed immediately to Third Reading of By-law No. L-11.35, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of King Street between Regent and Carleton Street. CARRIED UNANIMOUSLY

culation et la fermeture temporaires d'un tronçon de la rue King, entre les rues Regent et Carleton.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° L-11.35**

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté n° L-11.35, Arrêté modifiant l'arrêté n° L-11 relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire du tronçon de la rue King entre les rues Regent et Carleton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller Jordan Graham, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté n° L-11.35, Arrêté modifiant l'arrêté n° L-11 relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire du tronçon de la rue King, entre les rues Regent et Carleton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION VISANT À DÉCLARER UNE URGENCE JUSTIFIANT UNE TROISIÈME LECTURE**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE le conseil déclare l'existence d'une urgence justifiant de procéder immédiatement à la troisième lecture du projet d'arrêté n° L-11.35 relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire du tronçon de la rue King, entre les rues Regent et Carleton. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. L-11.35 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° L-11.35

By-law No. L-11.35 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° L-11.35

Resolution to Declare that an Emergency Exists Justifying Third Reading / Résolution visant à déclarer une urgence justifiant une troisième lecture

**Third Reading of By-law No. L-11.35**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. L-11.35, A By-law to Amend By-law No. L-11, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of King Street between Regent and Carleton Street, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. L-11.35 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 5**.

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. L-11.35, A By-law to Amend By-law No. L-11, A By-law to Temporarily Stop-up and Close a Portion of King Street between Regent and Carleton Street, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – NEW TRAFFIC CONTROL SIGNALS AT THE INTERSECTIONS OF LINCOLN ROAD/VANIER INDUSTRIAL DRIVE AND REGENT STREET/KINGS COLLEGE ROAD**

**First and Second Reading of By-law No. T-1.35**

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. T-1.35, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**Troisième lecture de l'arrêté n° L-11.35**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté L-11.35, Arrêté modifiant l'arrêté n° L-11 relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire du tronçon de la rue King entre les rues Regent et Carleton, soit lu par numéro d'article, conformément aux paragraphes 11.1(1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'arrêté L-11.35 est lu par numéro d'article et est joint au procès-verbal; comme **Appendice 5**.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté L-11.35, Arrêté modifiant l'arrêté n° L-11 relatif à l'interruption temporaire de la circulation et à la fermeture temporaire du tronçon de la rue King, entre les rues Regent et Carleton, soit lu par titre en troisième lieu. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° T-1, ARRÊTÉ VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION : NOUVEAUX FEUX DE SIGNALISATION AUX INTERSECTIONS CHEMIN LINCOLN – PROM. VANIER INDUSTRIAL ET RUE REGENT – CHEMIN KINGS COLLEGE**

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° T-1.35**

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l'arrêté n° T-1.35 modifiant l'arrêté n° T-1, visant à réglementer la circulation, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

By-law No. L-11.35 Read by Section Number / Lecture de l'arrêté n° L-11.35 par numéro d'article

By-law No. L-11.35 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° L-11.35

New Traffic Control Signals / Nouveaux feux de signalisation

By-law No. T-1.35 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° T-1.35

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. T-1.35, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to Regulate Traffic, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC HEARING – MUNICIPAL PLAN AMENDMENT AND REZONING – 700 CLIFFE STREET (COLPITTS DEVELOPMENTS LTD.)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Municipal Plan (Z-1) by redesignating a portion of the property located at 700 Cliffe Street from “Commercial” to “Residential,” and from “Residential Low/Medium Density” to “Residential Medium/High Density”; and to rezone a portion of the property from Comprehensive Development District (C.D.D.), Residential Zone Six Holding (R-6H), and Residential Zone Five Holding (R-5H) to Residential Zone Nine A (R-9A), subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk’s Office.

**First and Second Reading of By-law No. Z-1.11**

Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Mike O’Brien THAT By-law No. Z-1.11, A By-law to Amend By-law No. Z-1, A By-law to Adopt a Municipal Plan for the City of Fredericton, be given first reading by title.

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l’arrêté n° T-1.35, Arrêté modifiant l’arrêté n° T-1 visant à réglementer la circulation, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L’UNANIMITÉ

**AUDIENCE PUBLIQUE – MODIFICATION DU PLAN MUNICIPAL ET REZONAGE – 700, RUE CLIFFE (COLPITTS DEVELOPMENTS LIMITED)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l’hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d’arrêté visant à modifier le plan municipal (Z-1) pour redéfinir une partie du terrain sis au 700, rue Cliffe de «commercial» à «résidentiel» et de «résidentiel de densité faible à moyenne» à «résidentiel de densité moyenne à haute» et rezoner une partie du terrain de zone de quartier d’aménagement global (CDD), zone résidentielle six d’aménagement différé (R-6H) et résidentielle cinq d’aménagement différé (R-5H) à résidentielle neuf A (R-9A), sous réserve des conditions.

La secrétaire adjointe déclare n’avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l’administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l’arrêté n° Z-1.11**

Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O’Brien, QUE l’arrêté n° Z-1.11, Arrêté modifiant l’arrêté n° Z-1 relatif à l’adoption d’un plan municipal pour Fredericton, soit lu en premier lieu par titre.

By-law No. T-1.35 Given Second Reading / Deuxième lecture de l’arrêté n° T-1.35

Public Hearing – Municipal Plan Amendment and Rezoning – 700 Cliffe Street (Colpitts Developments Ltd.) / Audience Publique – Modification du plan municipal et rezonage – 700, rue Cliffe (Colpitts Developments Limited)

By-law No. Z-1.11 Given First Reading / Première lecture de l’arrêté n° Z-1.11

*On the question*, Alex Forbes, Assistant Director, Development Services, clarified that the owner of the particular property in question was unable to make use of the small parcel of land; the only way to deal with it was to sell it to the adjacent property owner. The small area to be re-designated would not compromise the commercial area.

**The original motion was then put to vote and declared CARRIED UNANIMOUSLY.**

**Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-1.11, A By-law to Amend By-law No. Z-1, A By-law to Adopt a Municipal Plan for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY**

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.643**

**Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.643, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY**

**Moved by Councillor Steven Hicks, seconded by Councillor Mike O'Brien THAT By-law No. Z-2.643, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY**

*À ce sujet*, Alex Forbes, directeur adjoint – Services d'aménagement, explique que le propriétaire du terrain en question est incapable d'utiliser sa petite parcelle de terrain et que la seule manière de régler le problème est de la vendre au propriétaire du terrain adjacent. La petite parcelle redésignée ne compromettrait pas la zone commerciale.

**La motion initiale est mise au vote et est déclarée ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE l'arrêté n° Z-1.11, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-1 relatif à l'adoption d'un plan municipal pour Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.643**

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE l'arrêté n° Z-2.643, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

**Proposé par le conseiller Steven Hicks, appuyé par le conseiller Mike O'Brien, QUE l'arrêté n° Z-2.643, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de the City of Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

By-law No Z-1.11 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-1.11

By-law No. Z-2.643 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.643

By-law No Z-2.643 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.643

**PUBLIC HEARING – REZONING –  
654 RIVERSIDE DRIVE (ANDY  
BUYTING HOLDINGS INC.)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2) by rezoning a portion of property at 654 Riverside Drive from Highway Commercial (H.C.) to Future Development (F.D.), in order to accommodate an amending subdivision plan, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No.  
Z-2.663**

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. Z-2.663, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Marilyn Kerton, seconded by Councillor Jordan Graham THAT By-law No. Z-2.663, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC HEARING – REZONING –  
130 FOREST HILL ROAD (PETER  
DEAN)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2), by

**AUDIENCE PUBLIQUE – REZONAGE  
– 654, PROMENADE RIVERSIDE  
(ANDY BUYTING HOLDINGS INC.)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2) par le rezonage d'une partie du terrain sis au 654, promenade Riverside de route commerciale (H.C.) à développement futur (F.D.), de façon à permettre l'établissement d'un plan de modification de lotissement, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté  
n° Z-2.663**

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Jordan Graham QUE l'arrêté n° Z-2.663, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par la conseillère Marilyn Kerton, appuyé par le conseiller Jordan Graham, QUE l'arrêté n° Z-2.663, Arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**AUDIENCE PUBLIQUE – REZONAGE  
– 654, PROMENADE RIVERSIDE  
(ANDY BUYTING HOLDINGS INC.)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2),

Public Hearing – Rezoning – 654 Riverside Drive (Andy Buyting Holdings Inc.) / Audience Publique – Rezonage – 654, promenade Riverside (Andy Buyting Holdings Inc.)

By-law No. Z-2.663 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.663

By-law No Z-2.663 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.663

Public Hearing – Rezoning – 654 Riverside Drive (Andy Buyting Holdings Inc.) / Audience

rezoning property located at 130 Forest Hill Road from Residential Zone Two (R-2) to Residential Zone Four (R-4), in order to align the zoning with the existing use of the subject property, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.664**

Moved by Councillor Mike O'Brien, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. Z-2.664, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor Tony Whalen, seconded by Councillor Dan Keenan THAT By-law No. Z-2.664, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**PUBLIC HEARING – ZONING AMENDMENT – 26 ANGELIQUE COURT (JENNIFER & TERRY QUESNEL)**

A Public Hearing was held in the Council Chamber, City Hall, to hear objections and/or support to a proposed by-law to amend the Zoning By-law (Z-2), by amending the Residential Zone One (R-1), in order to permit an in-law suite on property located at 26 Angelique Court, subject to terms and conditions.

The Assistant City Clerk advised that no written objections had been received by the City Clerk's Office.

pour rezoner le terrain sis au 130, chemin Forest Hill de zone résidentielle deux (R-2) à résidentielle quatre (R-4), afin de rendre le zonage conforme à l'usage actuel du terrain, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.664**

Proposé par le conseiller Mike O'Brien, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l'arrêté n° Z-2.664, arrêté fiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le le conseiller Tony Whalen, appuyé par le conseiller Dan Keenan, QUE l'arrêté n° Z-2.664, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**AUDIENCE PUBLIQUE – MODIFICATION DE ZONAGE – 26, COUR ANGELIQUE (JENNIFER ET TERRY QUESNEL)**

Une audience publique est tenue à la salle du conseil de l'hôtel de ville pour entendre les objections et appuis à un projet d'arrêté visant à modifier l'arrêté de zonage (Z-2), par la modification de la zone résidentielle un (R-1), afin de permettre l'aménagement d'un appartement accessoire sur le terrain sis au 26, cour Angelique, sous réserve de conditions.

La secrétaire adjointe déclare n'avoir reçu aucune objection écrite au bureau de l'administrateur municipal.

Publique –  
Rezoning –  
654,  
promenade  
Riverside  
(Andy  
Buying  
Holdings Inc.)

By-law No. Z-  
2.664 Given  
First Reading /  
Première  
lecture de  
l'arrêté  
n° Z-2.664

By-law No Z-  
2.664 Given  
Second  
Reading /  
Deuxième  
lecture de  
l'arrêté  
n° Z-2.664

Public  
Hearing –  
Zoning  
Amendment –  
26 Angelique  
Court  
(Jennifer &  
Terry  
Quesnel) /  
Audience  
publique –  
Modification  
de zonage –  
26, cour  
Angelique  
(Jennifer et  
Terry  
Quesnel)

**First and Second Reading of By-law No. Z-2.668**

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.668, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given first reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Eric Megarity THAT By-law No. Z-2.668, A By-law to Amend By-law No. Z-2, A Zoning By-law for the City of Fredericton, be given second reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**AMENDMENT TO BY-LAW NO. T-1, A BY-LAW TO REGULATE TRAFFIC – MONTGOMERY STREET AND RANDOLPH STREET PARKING RESTRICTIONS**

**Third Reading of By-law No. T-1.34**

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. T-1.34, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to regulate traffic, be read by section number pursuant to Sections 11.1 (1) and (2) of the *Municipalities Act*. CARRIED UNANIMOUSLY

By-law No. T-1.34 was read by section number and is attached to these Minutes as **Appendix 6**.

**Première et deuxième lectures de l'arrêté n° Z-2.668**

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Eric Megarity, QUE l'arrêté n° Z-2.668, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en premier lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Eric Megarity QUE l'arrêté n° Z-2.668, arrêté modifiant l'arrêté n° Z-2 relatif au zonage de Fredericton, soit lu en deuxième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**MODIFICATIONS DE L'ARRÊTÉ N° T-1 VISANT À RÉGLEMENTER LA CIRCULATION : RESTRICTION DE STATIONNEMENT, RUES MONTGOMERY ET RANDOLPH**

**Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.34**

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté n° T-1.34, arrêté modifiant l'arrêté n° T-1 visant à réglementer la circulation, soit lu par numéro d'article relativement aux paragraphes 11.1 (1) et (2) de la *Loi sur les municipalités*. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

L'Arrêté n° T-1.34 est lu par numéro d'article et joint au présent procès-verbal comme **Appendice 6**.

By-law No. Z-2.668 Given First Reading / Première lecture de l'arrêté n° Z-2.668

By-law No Z-2.668 Given Second Reading / Deuxième lecture de l'arrêté n° Z-2.668

Montgomery Street and Randolph Street Parking Restrictions / Restriction de stationnement rues Montgomery et Randolph

By-law No. T-1.34 Read by Section Number / Arrêté n° T-1.34 lu par numéro d'article

Moved by Councillor Stephen Chase, seconded by Councillor Tony Whalen THAT By-law No. T-1.34, A By-law to Amend By-law No. T-1, A By-law to regulate traffic, be given third reading by title. CARRIED UNANIMOUSLY

**COUNCILLOR EXCUSED**

Moved by Councillor Dan Keenan, seconded by Councillor Stephen Chase THAT Councillor Scott McConaghy be excused from the meeting and be relieved of the penalty as provided by the by-law. CARRIED UNANIMOUSLY

**ADJOURNMENT**

Moved by Councillor David Kelly, seconded by Councillor Stephen Kelly THAT the meeting adjourn. CARRIED UNANIMOUSLY

The meeting adjourned at 8:25 p.m.

Proposé par le conseiller Stephen Chase, appuyé par le conseiller Tony Whalen, QUE l'arrêté n° T-1.34, arrêté modifiant l'arrêté n° T-1 visant à réglementer la circulation, soit lu en troisième lieu par titre. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**ABSENCE D'UN CONSEILLER**

Proposé par le conseiller Dan Keenan, appuyé par le conseiller Stephen Chase, QUE le conseiller Scott McConaghy soit excusé et dispensé de la pénalité prévue au règlement. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Proposé par le conseiller David Kelly, appuyé par le conseiller Stephen Kelly, QUE la séance soit levée. ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

La séance est levée à 20 h 25.

By-law No. T-1.34 Given Third Reading / Troisième lecture de l'arrêté n° T-1.34

Councillor Excused / Absence d'un Conseiller

Adjournment / Levée de la séance

Submitted to City Council for approval by / Soumis à l'approbation du conseil municipal par :

*(Sgd.) Karen Garrett*

Karen Garrett  
Recording Secretary / Secrétaire de séance